



• *Архімандрита Ростислав, одягнений в чорнім, на чолі процесії з його Блаженством Христофором, архієпископом пражським і митрополитом Православної церкви у чеських країнах і на Словенську, входить до Катедрального храму св. Александра Невського у Пряшіві, де 18. новембра 2012 была єпископска хіротонія о. Ростилава (справа). Тот ся став архієпископом пражським і цілого Словенська.*



Владыка Ростислав – нова глава Православной церкви на Словенську

Епархіална громада Пряшівської православної єпархії ся одбыла 20. октобра 2012 у Катедралнім храмі св. Александра Невського, котра рішала, хто ся стане новым пражським єпископом по сконі владыкы Яна (Ян Голоніч). За пражського єпископа був зволений Ростислав Гонт, який дістав 83 % голосів од 192 притомных делегатів. Тым было вирішено, же новов главов Православной церкви на Словенську ся стане єромонах Ростислав.

Говорця православної церкви о. Мілан Герка додав, же кандидатами на функцію пражського єпископа были владыка Тіхон, єпископ комарнянський, о. Николай Цупер і 34-річний о. Ростислав. На єпархіалну громаду было позваных 220 делегатів, причім каждую парохію заступав єден віруючий і єден священник. Але на вольбах взяло участь 192 делегатів, які у третім колі волеб зволили за владыку о. Ростислава. По вольбах о. Ростислав повів: „Вольбы єпископа суть передовиштыкым вольбами отця, і надійо ся, же буду добрым отцём про тых, котры ня зволили.“ Отець Гонт ся народив у Снині, є абсолюентом Православной богословской факулты Пряшівської універзیتی у Пряшіві і був на пару заграничных штудійных стажах, главно у Грецьку. Потім був душпастырём у Дітськім домові св. Николая у Міджілабірцях. При вступі до монашеского ставу прияв мєно Ростислав а 6. новембра 2011 ся став архімандритом.

Святочный обряд єпископской хіротонії ся одбыв 18. новембра 2012 у Катедралнім храмі св. А. Невського у Пряшіві. У тот день о. Ростислав був высвяченый за єпископа Пряшівської єпархії і сучасно був інтронізований на архієпископа пражського і цілого Словенська.

Новый найвысший представитель Православной церкви на Словенську в тот день з храму выходив з архієпископским жезлом, котре є сімболом архієпископской службы. Про медіі увів, же тоты моменты проживать барз інтензивно, але зо змішаным чутям. З єдного боку чує радость, а на другім – є то чутия великой відповідности. Подяковав Богу за вшытко. Почас святочных выступів представителів остатніх християнских церквей

была все настолёвана тема екуменізму. Владыка Ростислав на то реаговав словами: „Христова церковь є тіло, котрого иматя было розорване перед тисяч роками. Але тіло зістало єдно. То значить, же вшыткы мы християне, і хоць нас розділюють різны погляды, догмы, звыкы і способ жывогта. Але то не є причіна, жебы сьме ся мали ненавидіти.“

З храму выходив владыка Ростислав по правім боці архієпископа пражського Христофора, митрополиты чеських країн і Словенська, котрый повів, же мать велику радость із зволіня владыкы Ростислава і додав: „Желає му, жебы був добрым душпастырём звіреного му духовного стада, а був неоредовиштыкым отцём. Чоловік може быти священником, може быти єпископом, але все мусить быти чоловіком. Зато бы ем хотів, жебы був все чоловіком і владыка Ростислав.“

Святочный обряд тримав понад три години. Зачав сполочным приходом целебруючих з Уряду єпархіалной рады до катедрального храму. Маніфєстацию вів архієпископ пражський Христофор, митрополита чеських країн і Словенська. Почас святой літургії отєць Ростислав дістав єпископскы ризы, св. хрест і св. панагію, дали му сісти на єпископский столец, і на знак того, же був установлений за архієпископа, митрополита Христофор му дав до руки архієпископске жезло як сімбол єго єпископской службы. На свягій літургії взяли участь і далшы православны єпископы зо Словенська, Чеська, Сербії, Польска і Україны. Были ту і прадставителі остатніх християнских церквей, прадставителі штатной справы і само-справы, як і гості з академічных кругів.

Православна церковь у чеських країнах і на Словенську є самостатна, але є частєв єдной, святой, обшой і апостольской Церкви Христовой. На чєлі части церкви у чеських країнах стоить архієпископ пражський і чеських країн. На чєлі части церкви на Словенську стоить архієпископ пражський і Словенська, а тым ся теперь став владыка Ростислав.

(Подля справ ТАСР спрацовав:
А. З., фоткы: СІТА/Віктор Замборський.)

Выголошіня ОО Русиньской оброды у Свіднику

Мы участници членской громады Окресной організації (ОО) Русиньской оброды у Свіднику 13. новембра 2012, по продіскутованю сучасного ставу в русиньскім русі у Свіднику і в рамках Словенська, схвалили сьме того выголошіня:

1. Місто Свідник є найвєце українізоване на Словенську, бо ту і надале нерушено діє СНМ – Музей української культуры (МУК), котрый каждоденно навщівникам музею презентує русиньскый збірковий фонд як артефакты української культуры. У Свіднику каждорічно Союз Русинів-Українців Словенської републикы (СРУСР) організує фестивал культуры неекзистуючої народности „Русинів-Українців“, на якім ся конферує по українськы а русиньскы танці, співанкы, звыкы і крої ся презентують як українськы. Презентованєм русиньской культуры як української ся так з боку высше уведженой інштитуції і організації порушують європскы нормы о сполунаживаню народностных меншын і нарушують ся добры односины міджі Русинами і Українцями.

2. Не стотожнюєме ся з высловами Мірона Крайковіча, підпредседы Русиньской оброды на Словенську (РОС), які были опублікованы в новинках „InfoРусин“, ч. 17/2012, де твердить, же свідницький фестивал є добрый і про Русинів, а про русиньску культуру є нешкодний, а кому ся то не любить, няй зробить ліпший фестивал. Мы свідницькы Русины каждорічно презентованя русиньской культуры як української поважуєме за перемываня мозгів Русинів. Тым організаторы фестивалу хотять досягнути, жебы мы Русины сьме узнали, же нашым списовным языком не є русиньскый, але український язык, як і жебы сьме собі привыкали, же не сьме Русины, але Українці. **Такы высловы М. Крайковіча поважуєме за обгаєбу політичної українізації Русинів.**

3. Жадаєме підпредседы РОС Мірона Крайковіча і председу РОС Владиміра Противняка, абы одступили зо своїх функций в РОС, бо без сугласу Русинів Свідника ся договорили з председом СРУСР Петром Соколом, же не будуть рєшпектовати пропозицію Міського заступительства Свідника з року 2011 о тім, же в році 2012 фестивал у Свіднику бы мыв мати назву „Фестивал культуры Русинів і Українців“, жебы русиньска культура на нїм была презентована як русиньска і по русиньскы, але підпорили стару назву „Свято культуры“ (Продовжіня на 4. стор.)



• Членську громаду Словенської асоціації русинських організацій (САРО) вів голова А. Зозуляк (вліво) • Погляд на штирех учасників членської громади САРО: (зліва) за Общество св. Йоана Крестителя М. Костілюк і о. Я. Поповець, за Окресну організацію Русинської оброди у Свіднику І. Русинко і Я. Калиняк • Наконце засідання в неофіційній частині була автограма члена Сполку русинських писателів Словенська Ю. Харитуна, котрий підписав свою найновшу книжку *Мої сны*.

Членська громада САРО у Пряшові

14. листопада 2012 в в Пряшові ся одбыла членська громада Словенської асоціації русинських організацій (САРО), котра соєдиняє 8 обчанських здружінь Русинів.

Громаду вів голова Александер Зозуляк, який у вступі высвітлив, чом членська громада ся того року одбыває пізніше (не зачатком рока), як звичайно. Причиню было скоро річне выштрєваня председы і іншых членів САРО, і цілена контролю САРО на основі поданя (уданя) Яна Липинського з Братіславы на Уряд влады СР, же штатна дотація од того уряду приділена на І. річник Міджінародной літньої школы русинського языка і культуры *Studium Carpato-Ruthenorum 2010* на Пряшівській універзиті не была транспарентно поужыта і же голова САРО ся з той дотаціі обогатив. Контроля з боку одбору контролі і боя проти корупції Уряду влады СР, данього уряду, кримінальной поліції і Окресной прокуратуры в Пряшові в цілім учтовніцтві нелем што ся тыкає штатной дотації, але і властных фінанцій САРО, нашла лем одну хыбу, котру голова САРО направив, і так **выштрєваня ся скінчило зміром – без суду ці одсуджіння штатутара і дегонестації цілої асоціації. Аж тогды, кідь было очіщене мєно організації і єй председы**, вирішив голова САРО скликати членську громаду.

Дале засідання проходило подля становленого програму, в котрім на першій місці была контроля повніня резолюції з членської громады САРО з 14. фебруара 2011, котре мало 16 пунктів, з яких векшина была сповнена. Найважнішим пунктом обговоріння на членській громаді був тот, ці САРО мать дале екзистовати і розвивати свое діятельство. З притомных членів ся к тому важному пункту высловили вшыткы притомны і на основі їх выступів вышло єднозначне рішіння – **Словенська асоціація русинських організацій мать дале екзистовати і діяти у сфері русинського руху на Словенську**. При тій нагоді голова Общества св. Йоана Крестителя о. Ярослав Поповець ознамив, же на основі порады у веджіню їх організації є повірений членській громаді дати знати, же общество хоче скінчити свое членство в САРО, бо єго діятельство є заміряне на духовну сферу із властным шпєціфічным програмом работы, котрый хотять наповняти самостатно. Самособов то не значить, же із САРО або з будь-котров організацій, котра діє на благо народного русинського діла, не буде сполупрацювати на програмовых цілях.

З другого боку, член Сполку русинських писателів Словенська і голова Сполку Русинів Спіша Юрко Харитун проявив інтерес, же Сполк Русинів Спіша ся хоче стати членом САРО. Легітимный поступ членства в асоціації становлюють Становы САРО, зато голова САРО замір Ю. Харитуна привітав і высвітлив процедуру пріяня за члена, а то, же наперед рішіння стати ся членом САРО пріймать на основі голосованя членська громада конкретной організації, яка САРО зажене пригашку і копію станов свого здружіння, і наслідно по голосованю остатніх членів буде мочі сполк ся стати рядным членом САРО.

Важным пунктом засідання САРО дале были інформації і пріяня позиції САРО к ініціативам формуючой ся Рады русинської репрезентації Словенська. О даній темі учасників громады поінформовав єден з ініціаторів того діла – Ян Калиняк. На основі діскузіі было пріяне рішіння, же САРО як таке не буде ся ангажувати в тім ділі, але є в компетенції каждой членської організації вирішити, ці єй представителі возьмут участь на 2. засіданю формуючой ся Рады русинської репрезентації Словенська, котре буде в Пряшові 1. децембра 2012, і ці ся будуть в діятельстві той рады ангажувати в будучности.

Не менше важным пунктом засідання САРО были вольбы нового 3-членного выбору і 3-членной контрольно-ревізной комісії САРО главно зато, же председови САРО А. Зозулякови ся скінчив мандат і, як повів, у далшій періоді уж не буде рефлектovati на функцію председы САРО. Зато у згоді зо становами рекомендовав членській громаді запропоновати на дану функцію члена далшой членської організації САРО, причім новому председови, як додав, охаблять чистый стіл і очіщене мєно асоціації. На тот пункт програму, очівісно, членська громада не была достаточно порихтована, бо ніхто з притомных і ослвленных ці пропонованых членів не був приправеный взяти на себе функцію председы САРО. В такім припаді **подля Станов САРО функцію председы автоматічно дочасно переберать підпредседа асоціації, котрым є Гавриіл Бєсکید**. З той причіны вольбы председы САРО ся повторяють на будучій членській громаді, а доты є задачом дочасного выбору найти вгодного кандідата.

В діскузіі выступили скоро вшыткы представителі членських організацій САРО. Говорили о актуальных проблемах у своїх організаціях, як і о найважніших проблемах в русинськім русі, причім єдным з них є, жебы САРО, кідь має амбіцію фунґовати дале, як о тім вирішила членська громада, то мала бы сформуловати програм свого далшого діятельства, який бы выходив з пріориті і потреб русинського руху і Русинів на Словенську. Але то уж была задача про нове веджіння асоціації.

По скінчіню офіційной частини засідання членської громады наслідовала часть неофіційна і кус святочна. Уж бывший голова САРО А. Зозуляк подяковав вшыткым за сполупрацу і поґратуловав тогорічным юбілантам: о. Ярославови Поповцєві к єго недавным 50-ым народенинам і подаровав му цінну книжку – Енциклопедію історії і культуры карпатських Русинів. Таку істу публікацію дістав і далшый тогорічний юбілант – шістьдесятник Юдр. Петро Крайняк з Пряшова.

Програм засідання САРО закінчила автограма писателя Юрка Харитуна, котрый учасником громады підписав свою послідню книжку *Мої сны*. Але ґратуляції додаточно пріяв і він – нелем к выданю найновшой поетічной збіркы, але і к тогорічним двом оцінїням за свою творчость: Премії Александра Духновича за русинську літературу і Ціні Словенського літературного фонду. - р -

Инж. Михал Бача (1923 – 2012)



Приятелі, знамы, члєны Русинського культурно-освітнього общества А. Духновича в Пряшові, Русского клубу – 1923 з дочасным центром на Духновичовім намістю ч. 1, як і іншы русиньскы організації ся дізнали смутну справу, же **4. юна 2012 у віці 88 років плодного жывота умер честный чоловік, педагог, бывший директор Середней економічної школы в Пряшові, душов і сердцем Русин – Инж. Михал Бача**.

Инж. Михал Бача свій активный і плодный жывот педагога а пізніше директора школы присвятив выхові і навчаню молодого покоління. Ёго цілєм было выховати нелем честных обчанів нашой отчизны, але і патріотів свого русинського народа і єго богатой культуры. Він высоко чествовав свій материнський русинський язык, котрый му прививали од дітинства і молодости єго родічі. Высоко він цїнив дідовизну наших предків, який зїстав вірний аж до кінця свого жывота, як і церьковнославянський, кірїломєфодьський обряд.

Як директор Середней економічної школы у Пряшові, як він повів, снажив ся все отваряти і класы з українським языком навчаня, до яких ходили Русины (тогды так было). Старав ся о то, жебы талантованы діти з русинських сел і родин могли штудувати і здобывати потрібны знаня і жебы з них выросли кваліфікованы люде, котры собі найдуть місце в сполоченськім жывоті. Нєраз повів, же кібы був директором школы по 1989 році, коли зачало возроджіння русинської народности, з великов ласков бы отворив класы з навчанєм русинського языка.

Инж. Михал Бача належав к активным членам і функціонерам русинських обществ. Нігда не хыбив на культурных акціях і своєв мудров радов все поміг выліпшовати роботу на благо Русинів Словенська.

Одышов до вічности скромный, з отвореным сердцем і душов наш приятель, колеґа і добрый чоловік.

Русиньске культурно-освітне общество А. Духновича в Пряшові, редакция Народных новинок і Русина, СНМ – Музей русинської культуры у Пряшові і Інститут русинського языка і культуры Пряшівської універзиты высловлюють глибоке сочувствіє найближшій родині усопшого.

Вічна ёму память і блаженный покой!

Мґр. Гавриіл Бєсکید, председа Русинського культурно-освітнього общества А. Духновича в Пряшові

Юбілейный семінар карпаторусиністікы

28. листопада 2012 в засіданні деканкы Факулты гуманітних і природных наук Пряшівської універзиты (ПУ) у Пряшові на ул. 17. листопада 1 був уж 20-ый научный семінар карпаторусиністікы, а то з реферуючим ПаєдДр. Франтішком Данцаком.

Гость Ф. Данцак на семінарі выступив з рефератом на тему **Еміл Кубек – священник, родолюб, перший русинський романописець в пряшівській області**. Таксамо выступив із супроводным словом к презентованому документарному філму о жывоті і творчости Е. Кубека. Посліднів частєв семінара была презентація выданных публікацій автора реферату і найновшых публікацій з карпаторусиністікы, які представила одборна асістєнтка ІРЯК ПУ ПґДр. Кветослава Копорова, ПґД.

Ako objednávat' učebnice pre vyučovanie rusínskeho jazyka na školách?

(Termín na objednávanie pre školský rok 2013/2014 už onedlho: november – december 2012!)

Pri definovaní priorít rusínskej národnostnej menšiny na Slovensku vystupuje do popredia otázka výchovy a vzdelávania mladej generácie Rusínov v rusínskom materinskom jazyku. Priorita pre všetkých známa, mnohými organizáciami deklarovaná, no v kontexte vývoja našej spoločnosti najmenej zavedená do praxe.

Hlavným vydavateľom učebníc pre stredné a základné školy s vyučovacím, resp. vyučovaním rusínskeho jazyka je vydavateľstvo Rusín a Ľudové noviny so sídlom v Prešove, ktorého šéfredaktorom je Alexander Zozulák.

Prinášame základný rámec informácií o možnostiach objednávania si učebníc pre základné školy a stredné s vyučovacím jazykom rusínskym a s vyučovaním rusínskeho jazyka, ale aj škôl s vyučovacím jazykom slovenským, ktoré majú záujem o výučbu rusínskeho jazyka napr. ako nepovinného predmetu v rámci školského vzdelávacieho programu, alebo realizovať výučbu rusínskeho jazyka formou krúžku.

Objednávanie učebníc je štandardným procesom, ktorým sa objednávajú učebnice pre základné a stredné školy v Slovenskej republike. Uskutočňuje sa prostredníctvom edičného portálu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu SR, ktorého webová adresa je www.edicny-portal.sk. Tento poskytuje informácie o učebnicovej politike školám, vydavateľom a širokej verejnosti. Vedenie základných škôl na čele s riaditeľmi tento proces dobre pozná, pričom rovnakým spôsobom ako slovenské učebnice pre všetky vyučované predmety, je možnosť objednať si aj učebnice pre vyučovanie rusínskeho jazyka a literatúry.

K prehľadu existujúcich učebníc pre vyučovanie rusínskeho jazyka a literatúry sa dostaneme prostredníctvom internetu, zadaním webovej adresy www.edicny-portal.sk.

tal.sk. Po zobrazení hlavnej stránky edičného portálu si na hornej lište klikneme na položku „Objednávanie učebníc“, po ktorom sa nám zobrazí podstránka portálu, kde je možné zvoliť výber pre niektorú z kategórií, v našom prípade „Základné školy“ a „Stredné školy“.

Položka „Základné školy“ nám ponúkne viaceré možnosti podľa druhu vyučovacieho jazyka. Po zvolení „Vyučovacie jazyk rusínsky“ sa zobrazí zoznam učebníc rusínskeho jazyka, ktoré sú zaradené v edičnom pláne ministerstva.

Položka „Stredné školy“ nám rovnako ponúkne viaceré možnosti podľa druhu vyučovacieho jazyka. Po zvolení „Vyučovacie jazyk rusínsky“ klikneme na odkaz „Všeobecno-vzdelávacie predmety“, po ktorom sa nám zobrazí zoznam učebníc rusínskeho jazyka, ktoré sú zaradené v edičnom pláne ministerstva školstva.

Pre správne objednávanie učebníc vydáva Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR dokument – *Metodika objednávania učebníc pre školy prostredníctvom Edičného portálu*. Po registrácii a prihlásení si školy môžu v stanovenom období objednať učebnice prostredníctvom elektronickej objednávky.

Podľa zverejnenej informácie objednávacie konanie pre nasledujúci školský rok 2013/2014 bude prebiehať výlučne elektronickou formou prostredníctvom edičného portálu. Predpokladaný termín spustenia elektronickej objednávacieho konania bude v termíne koniec novembra – začiatok decembra 2012.

Chceli by sme požiadať predstaviteľov jednotlivých rusínskych organizácií, vrátane jednotlivcov, aby túto informáciu sprostredkovali riaditeľom škôl, učiteľom a starostom obcí.

Mgr. Peter KRAJŇÁK, Úrad splnomocnenca pre národnostné menšiny ÚV SR v Bratislave

Выголошэня ОО Русиньской оброды у Свіднику

(Закінчэня з 1. стор.)

Русинів-Українців“, а тот свій договор звичили сполочнов фотографів в періодіку „Podduklianske noviny“. Під фотографів было написано, же в році 2012 буде Свято культуры Русинів-Українців – такий був їх договор. Тот skutok веджэня РОС мы поважуэме за зраду русиньских ідей, наслідком чого обидвоме функціонарі РОС стратили нашу довіру і не желаме собі, жебы нас Русинів і далэ репрезентовали і заступали в Русиньскій оброді.

4. Жадаме Союз Русинів-Українців Словеньской републикі з центром у Пряшові, жебы змінив свою назву на „Союз Українців Словаччини“, т. е. такой народности, котра є узнана у нашій републиці. Бо ёго сучасна назва є туж в роспорі з реалнов сітуаціов – на Словеньску ани нигде на світі нїт такой народности, але і з европскыма нормама сполунажываня народностных меншын і нарушуэ ся добре одношіня міджі Русинами і Українцями.

5. Жадаме пріматора Свідника і містське заступительство, абы не доволили у Свіднику організовати в році 2013 „Свято культуры Русинів-Українців“.

Даэме пропозицію, жебы фестівал у Свіднику організовало місто в сполупраці з Окреснов організаціов Русиньской оброды у Свіднику. Жадаме місто Свідник, абы хранило інтересы жителів Русиньской народности подля европских норм о народностных меншынах.

6. Жадаме генералну дирекцію Словеньского народного музею (СНМ) в Братіславі, жебы у Свіднику був Музей україньской культуры переименований на Музей русиньской культуры, бо збірковий фонд того музею, враховано сканзену, є культурнов дїдовизнов Русинів Словеньска, а не україньского народа. Жебы не доходило к порушованю европских норм о народностных меншынах у резорті Міністерства культуры СР тым, же культура єдної народности буде надалэ выголошована за культуру іншой народности.

7. Жадаме генералну дирекцію СНМ в Братіславі, абы одкликала Мірослава Сополігу з функції директора МУК у Свіднику, бо своїм діяльством дезінформуэ нелем Русинів, але главно незаінтересованых людей іншых народностей, а то выголошэнями о Русинах, же суть частёв україньского народа, што є з ёго боку неперестанным довгодобым порушованём і негаціов прав Русинів і нерешпектованём европских норм о народностных меншынах.

8. Вітаме і підтримуэме снажэня русиньских активістів о створіня Округлого стола, бо веджэня РОС репрезентуэ лем своїх членів, але не заступать і не обгаюэ інтересы вшытких Русинів.

Русины потребують лідра!

(Закінчэня з 3. стор.)

Таке мы тоту хыбну політику штату к Русинам мусиме одгалити і направити ёй недостатки, верейно в новинках ю характеризовати і жадати од штату трансформації. То є процес ліквідації українізації Русинів, то є главне посланя русиньских народностных організацій, і то буде главнов задачов новой Рады русиньской репрезентації Русинів Словеньска, котру тепер у Пряшові формуэме як найвысшій репрезентачный і выконный орган Русинів Словеньска. А то є главный ціль і членів Выбору про народностны меншыны Рады влады СР за Русинів.

Треба ся нам конечно збавити українізації Русинів і неконечного перемываня наших мозгів. Нашов повинностёв є загамовати антирусиньску пропаганду у Свіднику і на цілім Словеньску.

Я М. Крайковічови вірив, же досправды є прорусиньской орьєнтації і посывав ём го намісто себе на засіданя ВВ РОС, кідь ём мав мого іншых робочіх повинностей. А тепер баную, же ём му так міцно вірив. Одколи є Крайковіч на челі МО РОС у Свіднику, пришли сьме о:

1. цілословенський конкурз в русиньскій модерній музиці, котрый за моёй еры мав за собов уж сім річників;

2. можность створіня робочого місця про професіонального працівника у Свіднику про сферу русиньской модерной музыки і писемности, котре ём зачав рішати на уровни Уряду Пряшівского самосправного края;

3. цілословенскы конференції о писаню русиньской історії, а в одношіню до того пришли сьме і о ілузіі, же свідницький музей буде даколи русиньским.

Одколи є М. Крайковіч на челі РОС у Свіднику, Русинам ся ту діють самы планоты, розброї і огваряня. Такий став пасуэ лем нашым нежычливцям, і так ся мі видить, же М. Крайковіч веце служить нашым нежычливцям-українізаторам, як нам Русинам у Свіднику і Русинам вообщэ.

Ян КАЛИНЯК, член Выбору про народностны меншыны і етнічны групы Рады влады СР за Русинів Словеньска

НАРОДНЫ НОВИНКИ

Prešov, SR. Tel.: 0905 470 884. Регістрацне ч. EV 327/08, МІС 49 438. Предплатне на рік є 8,50 €. Опублікованы погляды дописователів не мусять быти згодні з поглядами редакції.

Адреса новинок на інтернеті: www.rusynacademy.sk, <http://narodny-novynky.presov.sk>, E-mail: rusyn@stonline.sk

Rusín a Ľudové noviny
Duchnovičovo nám. 1
081 48 Prešov 1
D+2
VsRP - 664/2003

Platené v hotovosti
080 02 PREŠOV 2